

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA			
	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
Postage is to be added when delivered by mail — Acréscer o porte quando remetido pelo correio			

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

Notification

DF-9-FSH-62/4290

Shri V. P. Kale on deputation from Maharashtra State to Goa Administration, is appointed with effect from 17-12-1962, as Director of Fisheries, Goa, Daman and Diu, in the post created in Government Order No. DF-9-FSH-62, dated the 20-2-63.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner and ex-officio Secretary to Government.

Panjim, 20th February, 1963.

(Translation)

Civil Administration Services

Order

Fernanda Sapiencia Rodrigues Gomes, clerk of Administrative Court — appointed temporarily, on the advice of the President of the Administrative Court of Goa, in terms of article 63 and para 1 of article 66 of Civil Service Regulation to the post of 3rd grade officer, assistant to the Secretary of the same Court, in the vacancy caused by the retirement of Jose Victor Pereira, effected by order of 1st August 1962, published in Government Gazette no. 33, series II, dated 18-8-1962, being entitled to the pay on old scale.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 23rd February, 1963.

Order.

Adolfo Francisco Clarimundo de Sa — appointed, under the proposal of the Attorney General, in view of urgency, to exercise temporarily, the duties of assistant to the jail-keeper at the Civil Jail of Bardez Comarca, in the vacancy caused by the temporary appointment of the holder of the post Francisco Luis Domingos Caetano Gomes to the post of

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

Despacho

DF-9-FSH-62/4290

O Sr. V. P. Kale, destacado, em comissão de serviço, do Estado de Maharashtra para a Administração de Goa — nomeado, com efeito a partir de 17 de Dezembro de 1962, director dos Serviços de Pesca de Goa, Damão e Dio, no lugar criado pela Portaria No. DF-9-FSH-62, de 20 de Fevereiro de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento e Secretário ex-officio do Governo.

Pangim, 20 de Fevereiro de 1963.

Serviços de Administração Civil

Portaria

Fernanda Sapiencia Rodrigues Gomes, aspirante do Tribunal Administrativo — nomeada, sob proposta do Presidente do Tribunal Administrativo de Goa, nos termos do artigo 63.º e § 1.º do artigo 66.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, interinamente terceiro-oficial, ajudante do secretário do mesmo Tribunal, na vaga resultante da aposentação concedida ao terceiro-oficial José Vitor Pereira, por portaria de 1 de Agosto de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 33, 2.ª série, de 18 do mesmo mês, com direito a vencimentos correspondentes à escala anterior.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 23 de Fevereiro de 1963.

Portaria

Adolfo Francisco Clarimundo de Sá — nomeado, sob proposta da Procuradoria da República, por urgente conveniência de serviço, para exercer, interinamente, o lugar de ajudante do carcereiro da cadeia civil da comarca de Bardes, na vaga resultante da nomeação interina de Francisco Luis Domingos Caetano Gomes, ajudante de carcereiro da referida cadeia,

jail-keeper at the Civil Jail of Reis Magos, as per order dated 15th January, 1963, published in Government Gazette no. 4, series II, dated 24-1-1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
Chief Secretary

Panjim, 25th February, 1963.

Order

João Francisco Fausto de Noronha, baillif of the Office of Collector of Daman — appointed temporarily as clerk of the Civil Administration Services Staff, and posted in the same Office of Collector.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 19th February, 1963.

Order

Francisco Monte da Silva Miranda, 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with following definitive pension:

Annual pension of Rs. 5848-88 n. p., relating to 35 years of service rendered for purpose of retirement, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with limitation mentioned in article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «L» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be shared between the Government and the Municipality of Salcete, in the proportion of 0,587 (Rs. 3433-29 n. p.) and 0,413 (Rs. 2415-59 n. p.) to which corresponds respectively, 20 years, 7 months and 1 day, and 14 years, 5 months and 25 days.

The expenditure which has to be borne by the Government will met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — civil and military pensions, of the budget in force.

In accordance to the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay the indemnity of Rs. 1809-80 n. p. being Rs. 1235-20 n. p., to the Government and Rs. 574-60 n. p., to the Municipality of Salcete, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 20th February, 1963.

Order

Gopala Sinai Advolpalcar, bailiff of the Court of the Comarca of Bardez — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation for having been declared physically unfit for any service by the Revision Medical Board in its session of 1-1-1963. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of the mentioned Regulation, with required documents:

Annual pension of Rs. 2680-74 n. p., relating to 33 years of service rendered for retirement, with respective increment of one fifth, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, according to basic salary corresponding to the letter «S» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959, within the limitation placed by article 450 of said Regulation.

The expenditure of this pension will be met by the item A. 17-I — Pensions and other allowances — Pensions of Civil and Militaries, of the Government budget in force, according to order of Finance Secretary, of 5-1-1963.

para carcereiro da cadeia civil dos Reis Magos, efectuada por portaria de 15 de Janeiro findo, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, 2.ª série, de 24 do referido mês de Janeiro.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal
Secretário-Chefe

Pangim, 25 de Fevereiro de 1963.

Portaria

João Francisco Fausto de Noronha, official de diligências, em serviço na Repartição do Collector de Damão — nomeado, interinamente, para o lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil e colocado na mesma Repartição do Collector.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 19 de Fevereiro de 1963.

Portaria

Francisco Monte da Silva Miranda, primeiro-official do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 5848-88 n. p., relativa a 35 anos de serviço prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado na proporção de 0,587 (Rps. 3433-29 n. p.) e à Câmara Municipal de Salsete na de 0,413 (Rps. 2415-59 n. p.), correspondendo aos períodos de 20 anos, 7 meses e 1 dia, e 14 anos, 5 meses e 25 dias, respectivamente.

O encargo que compete suportar ao Estado tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1809-80 n. p., sendo Rps. 1235-20 n. p. ao Estado e Rps. 574-60 n. p. à Câmara Municipal de Salsete, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão, e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 20 de Fevereiro de 1963.

Portaria

Gopala Sinai Advolpalcar, official de diligências do Juízo de Direito da comarca de Bardes — desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 1 de Janeiro findo, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Administração Civil, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 2680-74 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 33 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Ex.º Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 1008/- in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, ex-officio Secretary.

Panjim, 22nd February, 1963.

Order

Ananda Jaganath Kenny, who stood 14th in the test vide list published in Government Gazette no. 38, series II, dated 31-8-1961 — appointed temporarily to the post of 3rd grade clerk in the comunidades of Orgão-Tiurem (group), of Ponda, in the vacancy caused by the death of 3rd grade clerk, Antonio Justino dos Santos Noronha.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 22nd February, 1963.

Order

Máximo Bernardo Reginaldo Fernandes, 2nd grade clerk of Goltim comunidade — retired with a final annual pension of Rs. 3760/-, relating to more than 40 years of service rendered to the comunidades, calculated in pursuance of articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, on the basis of salary corresponding to letter R in consonance with the provisions of Order no. 7991 dated 30-3-1961 and article 249 of the previous Code of Comunidades.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

The said retired clerk has to pay Rs. 1230/- by way of compensation in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 22nd February, 1963.

Order

João Filipe Xavier da Trindade Soares Pires, Conservator of Civil Registry of 1st class, of Goa — has for the purpose of retirement, from 17th October, 1932, upto 31st December, 1962, 36 years, 2 months and 28 days, discriminated as under, being 30 years, 2 months and 14 days of effective service and 6 years and 14 days of increment under the provisions of Decree n.º 43 638 of 2nd May, 1961:

	Y.	M.	D.
As Officer of Civil Registry of Diu and Bicholim and Conservator of Civil Registry of Goa, from 17th October, 1932 upto 31st December, 1948	16	02	14
As Conservator of Civil Registry of Goa, from 1st January, 1949 upto 31st December, 1962	14	—	—
Increment of 1/5	30	02	14
Increment of 1/5	6	—	14
Total	36	02	28

(The emoluments of Rs. 10/- were paid by guia no. 24, —Receipt no. 4590 —dated 25-2-1963).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 25th February, 1963.

By order dated 12th February, 1963:

Xavier Sebastião Lucas Tomaz da Piedade Menezes, Conservator of Civil Registry of Marmagao — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 22 de Fevereiro de 1963.

Portaria

Ananda Jaganata Quenim, candidato classificado em 14.º lugar no respectivo concurso (lista publicada no *Boletim Oficial* n.º 38, 2.ª série, de 31-8-1961) — nomeado, interinamente, escrivão de 3.ª classe das Comunidades de Orgão-Tiurém (grupo), do concelho de Pondá, na vaga resultante do falecimento do escrivão de 3.ª classe, António Justino dos Santos Noronha.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 22 de Fevereiro de 1963.

Portaria

Máximo Bernardo Reginaldo Fernandes, escrivão de 2.ª classe da comunidade de Goltim — aposentado com a pensão definitiva anual de Rps. 3760/-, relativa a mais de 40 anos de serviço prestado às comunidades, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com base nos vencimentos do grupo R, de harmonia com a Portaria n.º 7991, de 30 de Março de 1961 e artigo 249.º do Código das Comunidades previgente.

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário da Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades para o corrente ano, sendo devida nos termos do § 2.º do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, a indemnização de Rps. 1230/- a ser paga em 96 prestações mensais, correspondente a 32 anos, 5 meses e 26 dias.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 22 de Fevereiro de 1963.

Portaria

João Filipe Xavier da Trindade Soares Pires, conservador do registo civil de 1.ª classe, de Goa — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 17 de Outubro de 1932 até 31 de Dezembro de 1962, em 36 anos, 2 meses e 28 dias, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 30 anos, 2 meses e 14 dias de serviço efectivo e 6 anos e 14 dias do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961:

	A.	M.	D.
Na qualidade de oficial do registo civil de Dio e Bicholim e de conservador do registo civil de Goa, desde 17 de Outubro de 1932 até 31 de Dezembro de 1948	16	02	14
Idem, idem de conservador do registo civil de Goa, desde 1 de Janeiro de 1949 até 31 de Dezembro de 1962	14	—	—
Aumento de um quinto	30	02	14
Aumento de um quinto	6	—	14
Total	36	2	28

(Pagou por guia n.º 24 — Receita n.º 4590 — de 25-2-1963, os emolumentos na importância de Rps. 10/-).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 25 de Fevereiro de 1963.

Por despacho de 12 de Fevereiro de 1963:

Xavier Sebastião Lucas Tomás da Piedade Menezes, conservador do Registo Civil de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

By orders dated 13th February, 1963:

Jose Maria de Jesus Antonio Francisco Clemente Mascarenhas, Conservator of the Civil Registry of Ponda — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Menino Fernandes, assistant clerk of the Civil Registry Office of Mangão — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 15th February, 1963:

Madussudona Panduronga Naique Amoncar, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Directorate of the same Services — granted 30 days of privilege leave.

Domingos Antonio Mousinho Coutinho e Quadros, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Directorate of the same Services — granted 30 days of privilege leave.

Dominguinho Rosario Francisco Nepomuceno Rodrigues, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the «Arquivo de Identificação Civil» — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 16th February, 1963:

Lourenço Gabriel Menezes — appointed under the proposal of the Administração das Comunidades de Salcete, for the post of president substitute of the managing committee of comunidade of Gonsua.

Ratnacor Ramacrisna Camotim — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Marmagoa, as regedor (patil) effective of the village of Cortalim.

Sridora Esvonta Quenim — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Marmagoa, as regedor (patil) substitute of the village of Cortalim.

Ventexa Madeva Amoncar — appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Marmagoa, as regedor (patil) substitute of the village of Quelossim.

The opinion of the Health Board, expressed in its session, dated 15th instant, considering Bascora Sinai Usgãoacar, 2nd grade clerk of Comunidades of Aquém-Telaulum (group) absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

By order dated 18th February, 1963:

Damaji Bablo Sinai Cossombo, public prosecution clerk of the Administration Office of Sanguem — granted 30 days of privilege leave.

By orders dated 19th February, 1963:

Floriano Gambeta da Piedade Avila, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Salcete — granted 30 days of privilege leave.

Sadassiva Balcrisna Canecar, bailiff of the Administration of the concelho of Bardez — granted 11 days of privilege leave.

Pio Joaquim Perpétuo Socorro Afonso, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Bicholim — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 20th February, 1963.

Nascimento Antonio de Noronha, 1st corporal no. 18/690 of the Jail at Diu — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Xantarama Sinai, bailiff of the Administration office of the Comunidades of Salcete — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 21st February, 1963:

Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingkar, Administrator of the Comunidade of Salcete — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

The following time-table proposed by the respective Administration, to be observed by the clerks working at the village Comunidades of Ponda, is approved, in accordance with para 1 of article 89 of the Code of Comunidades:

Bandora — 1st and 3rd sundays, tuesday, friday and saturday (a).

Por despachos de 13 de Fevereiro de 1963:

José Maria de Jesus António Francisco Clemente Mascarenhas, conservador do Registo Civil de Pondá — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Menino Fernandes, auxiliar da Conservatória do Registo Civil de Mangão — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 15 de Fevereiro de 1963:

Madussudona Panduronga Naique Amoncar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Direcção dos mesmos Serviços — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Domingos António Mousinho Coutinho e Quadros, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Direcção dos mesmos Serviços — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Dominguinho Rosário Francisco Nepomuceno Rodrigues, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço no Arquivo de Identificação Civil — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 16 de Fevereiro de 1963:

Lourenço Gabriel Menezes — nomeado, sob proposta da Administração das Comunidades de Salcete, presidente suplente da junta administrativa da comunidade de Gonsua.

Ratnacor Ramacrisna Camotim — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Cortalim.

Sridora Esvonta Quenim — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Cortalim.

Ventexa Madeva Amoncar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Quelossim.

Bascora Sinai Usgãoacar, escrivão de 2.ª classe das Comunidades de Aquém-Telaulum (grupo) — confirmado o parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 15 de corrente, que o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despacho de 18 de Fevereiro de 1963:

Damaji Babló Sinai Cossombó, escrivão das execuções administrativas da Administração do concelho de Sanguem — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 19 de Fevereiro de 1963:

Floriano Gambeta da Piedade Avila, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Salcete — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Sadassiva Balcrisna Canecar, oficial de diligências da Administração do concelho de Bardes — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Pio Joaquim Perpétuo Socorro Afonso, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Bicholim — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 20 de Fevereiro de 1963.

Nascimento António de Noronha, primeiro-cabo n.º 18/690 do quadro da Penitenciária de Dio — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Xantarama Sinai, oficial de diligências da Administração das Comunidades de Salcete — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 21 de Fevereiro de 1963:

Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingkar, administrador das comunidades de Salcete — concedida licença disciplinar de trinta dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Aprovado, sob proposta da respectiva Administração e nos termos do § 1.º do artigo 89.º do Código das Comunidades, o seguinte horário a ser cumprido nas comunidades do concelho de Pondá, a seguir indicadas, pelos respectivos escrivães:

Bandorá — 1.º e 3.º domingos, terça-feira, sexta-feira e sábado (a).

Queula—2nd and 4th sundays, monday and wednesday.
 Adcolna—2nd and 4th sundays, monday and friday.
 Boma—1st and 3rd sundays, tuesday, wednesday and saturday (a).
 Orgão—1st and 3rd sundays, monday, wednesday and saturday (a).
 Tiurem—2nd and 4th sundays, tuesday, and friday.
 Betqui—2nd sunday, tuesday and friday.
 Candola—1st and 4th sundays, monday and saturday (a).
 Volvoi—3rd sunday and wednesday.
 Verem—2nd sunday, tuesday and friday.
 Vagurbém—4th sunday and monday.
 Candepar—1st sunday and wednesday (a).
 Curti—3rd sunday and saturday.
 Velinga—1st sunday, tuesday and friday (a).
 Priol—2nd sunday and monday.
 Cuncolem—3rd sunday and wednesday.
 Querim—4th sunday and saturday.
 Borim—1st and 3rd sundays, tuesday and friday (a).
 Talaulim—2nd sunday, monday and saturday.
 Vadi—4th sunday and wednesday.
 Betora—2nd sunday and tuesday.
 Codar—3rd sunday and wednesday.
 Connem—Monday.
 Nirancal—4th sunday and friday.
 Ponchovadi—1st sunday and saturday (a).

(a) Headquarter for comunidades' clerk compulsory residence.

Government Press

Order

Jose Renato Honorato Rodrigues e Sa, proof-reader of the Government Press—has for the purpose of retirement approved service of 40 years, 10 months and 13 days, being 34 years and 21 days of service rendered from 10-9-1928 to 30-9-1962 and 6 years, 9 months and 22 days of 1/5 of increment, under the provisions of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961, and for the purpose of gracious leave, has 6 years of service. (He has to pay the due emoluments).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. K. Sanyal
 Chief Secretary

Panjim, 15th February, 1963.

Order

Tomas Aquino Serrão, 2nd class printer of the Government Press—has for the purpose of retirement approved service of 37 years, 5 months and 14 days, being 31 years, 2 months and 17 days of service rendered from 15-8-1931 to 31-10-1962, and 6 years, 2 months and 27 days of 1/5 of increment, under the provisions of Decree no. 43 638, dated 2nd May, 1961. (He has to pay the due emoluments).

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.
 Panjim, 23rd February, 1963.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 28th February, 1963.—The Director, **Sripad Anant Sinai Nadkarni** (ex-officio Secretary).

Office of the Civil Administrator Diu

Order

CAD/66/1855

Shri P. M. Vaidya, Assistant Civil Administrator Diu is hereby appointed as ex-Officio Block Development Officer for the Diu area.

He will exercise all powers of the Block Development Officer vested in him under the orders of the Government.

He will be responsible for all the Development work and shall extract work from the staff of the block as per proce-

Queulá—2.º e 4.º domingos, segunda-feira e quarta-feira.
 Adcolna—2.º e 4.º domingos, segunda-feira e sexta-feira.
 Boma—1.º e 3.º domingos, terça-feira, quarta-feira e sábado (a).
 Orgão—1.º e 3.º domingos, segunda-feira, quarta-feira e sábado (a).
 Tiurem—2.º e 4.º domingos, terça-feira e sexta-feira.
 Betqui—2.º domingo, terça-feira e sexta-feira.
 Candolá—1.º e 4.º domingos, segunda-feira e sábado (a).
 Volvoi—3.º domingo, e quarta-feira.
 Verém—2.º domingo, terça-feira e sexta-feira.
 Vagurbém—4.º domingo e segunda-feira.
 Candepar—1.º domingo e quarta-feira (a).
 Curti—3.º domingo e sábado.
 Velinga—1.º domingo, terça-feira e sexta-feira (a).
 Priol—2.º domingo e segunda-feira.
 Cuncolem—3.º domingo e quarta-feira.
 Querim—4.º domingo e sábado.
 Borim—1.º e 3.º domingos, terça-feira e sexta-feira (a).
 Talaulim—2.º domingo, segunda-feira e sábado.
 Vadi—4.º domingo e quarta-feira.
 Betorá—2.º domingo e terça-feira.
 Codar—3.º domingo e quarta-feira.
 Connem—Segunda-feira.
 Nirancal—4.º domingo e sexta-feira.
 Ponchavadi—1.º domingo e sábado (a).

(a) Sede para os efeitos de residência obrigatória do escrivão.

Imprensa Nacional

Portaria

José Renato Honorato Rodrigues e Sá, revisor-tipográfico do quadro da Imprensa Nacional—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço em 40 anos, 10 meses e 13 dias, sendo 34 anos e 21 dias de tempo de serviço prestado desde 10 de Setembro de 1928 a 30 de Setembro de 1962, e 6 anos, 9 meses e 22 dias do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e para efeitos de licença graciosa em 6 anos de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

B. K. Sanyal
 Secretário-Chefe

Pangim, 15 de Fevereiro de 1963.

Portaria

Tomás Aquino Serrão, impressor de 2.ª classe do quadro da Imprensa Nacional—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço em 37 anos, 5 meses e 14 dias, sendo 31 anos, 2 meses e 17 dias de tempo de serviço prestado desde 15 de Agosto de 1931 a 31 de Outubro de 1962, e 6 anos, 2 meses e 27 dias do aumento de um quinto ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.
 Pangim, 23 de Fevereiro de 1963.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 28 de Fevereiro de 1963.—O Director, **Sripad Anant Sinai Nadkarni** (Secretário ex-officio).

Repartição do Administrador Civil de Dio

Portaria

CAD/66/1855

O Sr. P. M. Vaidya, administrador civil adjunto de Dio, é nomeado Block Development Officer, ex-officio, para Dio.

Exercerá todos os poderes de Block Development Officer conferidos nele por ordens do Governo.

Será o responsável pelos trabalhos de fomento, exigindo trabalho do pessoal subordinado, de harmonia com as normas

ture. All the staff appointed under Development Block shall be administratively responsible to him.

This order will have immediate effect.

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 17th February, 1963.

Customs

Fiscal Guard

By order dated 4th January, 1963:

Ivens Celestino Barreto e Menezes, 1st class customs guard no. 67/55 — granted according to the opinion of the Health Board of Goa, expressed in its session of 3rd January 1963, 30 days of sick leave.

By order dated 7th January, 1963:

Aleixo Fernandes, 2nd class customs guard no. 209/111 — granted 30 days of privilege leave.

Estevam Albano Manuel Dias, cabo no. 9/9 of Customs Fiscal Guard; Benjamim Fernandes, 1st class customs guard no. 28/16; Datarama Vitol Naique, 1st class customs guard no. 29/17 and Jose Benedito da Costa, 1st class customs guard no. 30/18 — granted 30 days of privilege leave, each.

By order dated 8th January, 1963:

Bapuji Datarama Porobo Gauncar, 2nd class customs guard no. 257/159 — granted 30 days of privilege leave.

By order dated 14th January, 1963:

Vicente Fernandes, 2nd class customs guard no. 137/39 — granted according to the opinion of the Health Board of Goa, expressed in its session of 10th January 1963, 90 days of sick leave.

By order dated 15th January, 1963:

Gregorio João Xavier Machado, cabo no. 1/1 of Customs Fiscal Guard; Vassu Goundo, 2nd class customs guard no. 190/92; Alipio Pedro Vitorino de Noronha, 2nd class customs guard no. 194/96; Abdul Carim Can, 2nd class customs guard no. 226/128; Mulam Ismail Muzavor, 2nd class customs guard no. 171 and Panduranga Bapu Maló, 2nd class customs guard no. 143/45 — granted 30 days of privilege leave, each.

By order dated 16th January, 1963:

Luis Felix do Gonçalves e Caldeira, 1st class customs guard no. 38/26 — granted 30 days of privilege leave.

By order dated 19th January, 1963:

Diogo Antonio Monteiro, cabo no. 8/8 of Customs Fiscal Guard; Orlando Francisco Tolentino da Silva, 1st class customs guard no. 48/36; Jose Dias, 2nd class customs guard no. 164 and Joaquim Simão Fernandes, 2nd class customs guard no. 106/8 — granted 30 days of privilege leave, each.

Satar Agá, 2nd class customs guard no. 177 — granted according to the opinion of the Health Board of Goa, expressed in its session of 18th January 1963, 45 days of sick leave.

Francisco Vitoria de Sa, 2nd class customs guard no. 198/100 — granted according to the opinion of the Health Board of Goa, expressed in its session of 18th January 1963, 30 days of sick leave.

By order dated 21st January, 1963:

Martinho Filipe Dourado, 1st class customs guard no. 43/31 and Sadeu Porobo, 2nd class customs guard no. 220/122 — granted 30 days of privilege leave, each.

By order dated 24th January, 1963:

Soid Ismail, 2nd class customs guard no. 142/44; Francisco Xavier Caetano Gaspar Fernandes, 2nd class customs guard no. 129/31; Xequê Xerif, 1st class customs guard no. 44/32 and Esvonta Arzuna Porobo, 1st class customs guard no. 54/42 — granted 30 days of privilege leave, each.

By order dated 25th January, 1963:

Narsula Can, 1st class customs guard no. 57/45; Amod Can, 1st class customs guard no. 58/46; Soid Mamod,

estabelecidas. Todo o pessoal nomeado para servir no Development Block ser-lhe-á administrativamente responsável.

Esta portaria terá efeito imediato.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dio.

Dio, 17 de Fevereiro de 1963.

Serviços das Alfândegas

Guarda Fiscal

Por despacho de 4 de Janeiro de 1963:

Ivens Celestino Barreto e Menezes, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 67/55 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 3 de Janeiro de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 7 de Janeiro de 1963:

Aleixo Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 209/111 — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Estêvão Albano Manuel Dias, cabo da Guarda Fiscal n.º 9/9; Benjamim Fernandes, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 28/16; Datarama Vitol Naique, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 29/17 e José Benedito da Costa, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 30/18 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por despacho de 8 de Janeiro de 1963:

Bapuji Datarama Porobo Gauncar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 257/159 — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 14 de Janeiro de 1963:

Vicente Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 137/39 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Janeiro de 1963, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar.

Por despacho de 15 de Janeiro de 1963:

Gregório João Xavier Machado, cabo da Guarda Fiscal n.º 1/1; Vassú Goundó, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 190/92; Alipio Pedro Vitorino de Noronha, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 194/96; Abdul Carim Can, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 226/128; Mulam Ismail Muzavor, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 171 e Panduranga Bapu Maló, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 143/45 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por despacho de 16 de Janeiro de 1963:

Luis Felix do Gonçalves e Caldeira, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 38/26 — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 19 de Janeiro de 1963:

Diogo António Monteiro, cabo da Guarda Fiscal n.º 8/8; Orlando Francisco Tolentino da Silva, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 48/36; José Dias, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 164 e Joaquim Simão Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 106/8 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Sotar Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 177 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 de Janeiro de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Francisco Vitória de Sá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 198/100 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 de Janeiro de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Por despacho de 21 de Janeiro de 1963:

Martinho Filipe Dourado, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 43/44 e Sadeu Porobo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 220/122 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por despacho de 24 de Janeiro de 1963:

Soid Ismail, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 142; Francisco Xavier Caetano Gaspar Fernandes, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 129/31; Xequê Xerif, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 44/32 e Esvonta Arzuna Porobo, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 54/42 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Por despacho de 25 de Janeiro de 1963:

Narsula Can, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 57/45; Amod Can, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 58/46; Soid Mamod, guarda

2nd class customs guard no. 105/7 and Gopala Gauncar, 2nd class customs guard no. 224/126 — granted according to the opinion of the Health Board of Goa, expressed in its session 24th January 1963, 45 days of sick leave, each.

By order dated 4th February, 1963:

Antonio Benjamin Rodrigues, 1st class customs guard no. 22; Crisná Atmā Gaunço, 2nd class customs guard no. 144/46; Vitoba Porobo, 2nd class customs guard no. 169/71; Sodá Socó Maló, 2nd class customs guard no. 192/94; Madeva Jeganata Molico, 2nd class customs guard no. 202/104; Abdul Mogid Can, 2nd class customs guard no. 233/135; Jafar Agá, 2nd class customs guard no. 234/136; Adam Agá, 2nd class customs guard no. 235/137; Atanásio Simplicio Renato Vaz, 2nd class customs guard no. 103/5 and Seguna Bivam Anurlecar, 2nd class customs guard no. 242 — granted 30 days of privilege leave, each.

Directorate of Customs Services, Goa, 16th February, 1963.
— The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

Department of Economics

By orders of the Lieutenant Governor, dated 1st February, 1963:

Shri Xec Abdul Karimo, residing in Sanguém, has been authorised in terms of the only para of article 121 of Decree dated 20-9-1906, to transfer by sale his mine known as «Vagulped or Vaguemoddi and other adjacent lands», situated at Curdi of Sanguem Taluka, bearing title of concession no. 49, dated 21-9-1959, in favour of Shri Xec Aiub, mine owner, residing in Sanguem, for the price of Rs. 50 000/-. The transfer of the said mine should be done in terms of law, within 3 months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the amount due for the transfer tax and the tax for Economic Fund both to be calculated on the basis of Rs. 52 000/- this being the official value attributed to the same mine.

Shri Xec Abdul Gofur Xec Abdul Agiz, married, residing at Curchorem of Quepem Taluka, has been authorised in terms of the only para of article 121 of Decree dated 20-9-1906, to transfer by sale his mine known as «Outeiro Divodgol», situated at Curpem-Curdi of Sanguem Taluka, bearing title of concession n.º 43, dated 25-5-1953 and that of transmission dated 24-10-1960, in favour of Shri Noor Mahamed Abdul Karim, married, merchant, residing in Margão, for the price of Rs. 55 000/-. The transfer of the said mine should be done in terms of law, within 3 months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the amount due for the transfer tax and the tax for Economic Fund, both to be calculated on the basis of Rs. 58 333-34 n. p. this being the official value attributed to the same mine.

By order of the higher authorities, dated 12-2-1963:

Shri Abdul Razak, residing in Panjim, has been authorized in terms of the only para of article 121 of Decree dated 20-9-1906, to transfer by sale his mine known as «Pangra, Haldimol, Chowcati, Deunem, Paketim of Sirgodem», situated at Calem of Sanguem Taluka, bearing title of concession no. 16, dated 10-3-1958, in favour of Shri Kashinath Pandurang Shet Parkar, married, residing in Curchorem, for the price of Rs. 42 000/-. The transfer of the said mine should be done in terms of law, within 3 months from the date of the above mentioned order and on previous payment of the amount due for the transfer tax and the tax for the Economic Fund both to be calculated on the basis of Rs. 45 000/- this being the official value attributed to the same mine.

By order dated 23rd February, 1963:

Madeva Naique Counto, Grade I calculator of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services — relieved from the service for the sake of pension for having been considered physically unfit for any service by the Revision Medical Board, in its session of 15th January, 1963, has the right to draw the following provisional pension mentioned in the article 444 of the Civil Service Regulation and who should produce within the time limit fixed in the article 442 of the same Regulation, his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 3.063-70 n. p., calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, relative to 30 years of service, with the respective raise

fiscal de 2.ª classe n.º 105/7 e Gopala Gauncar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 224/126 — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 24 de Janeiro de 1963, lhes foram arbitrados quarenta e cinco dias de licença para se tratar a cada um.

Por despacho de 4 de Fevereiro de 1963:

António Benjamin Rodrigues, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 22; Crisna Atmā Gaunço, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 144/46; Vitoba Porobo, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 169/71; Sodá Socó Maló, guarda fiscal de 2.ª classe 192/94; Madeva Jeganata Molico, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 202/104; Abdul Mogid Can, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 233/135; Jafar Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 234/136; Adam Agá, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 235/137; Atanásio Simplicio Renato Vaz, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 103/5 e Seguna Bivam Anurlecar, guarda fiscal de 2.ª classe n.º 242 — concedidos trinta dias de licença disciplinar a cada um.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 16 de Fevereiro de 1963. — O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

Serviços de Economia

Por despachos de S. Ex.ª o Governador-tenente, de 1 de Fevereiro de 1963:

Concedida a Xec Abdul Karimo, residente em Sanguém, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Xec Aiub, casado, mineiro, residente em Sanguém, pelo preço de Rps. 50 000/-, a sua concessão mineira denominada «Vagulped ou Vaguemoddi e outros terrenos adjacentes», sita em Curdi do concelho de Sanguém, do título de concessão n.º 49, de 21 de Setembro de 1959, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 52 000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Concedida a Xec Abdul Gofur Xec Abdul Agiz, casado, residente em Curchorém do concelho de Quepem, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Noor Mahamed Abdul Karim, casado, comerciante, residente em Margão, pelo preço de Rps. 55 000/-, a sua concessão mineira denominada «Outeiro Divodgol», situada em Curpem e Curdi do concelho de Sanguém, do título de transmissão de 24 de Outubro de 1960, (originário título de concessão n.º 43, de 25-5-1953), devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho, mediante prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 58 333-34 n. p., atribuído a mesma mina na avaliação.

Por despacho superior de 12 de Fevereiro de 1963:

Concedida a Abdul Razak, residente na cidade de Goa, nos termos do § único do artigo 121.º do Decreto de 20 de Setembro de 1906, licença para transmitir por venda a Kashinath Pandurang Shet Parkar, casado, residente em Curchorém, pelo preço de Rps. 42 000/- a sua concessão mineira denominada «Pangra, Haldimol, Chowcati, Deunem, Paketim de Sirgodem», de Calém do concelho de Sanguém, do título de concessão n.º 16, de 10 de Março de 1958, devendo a transmissão ser feita nos termos da lei, no prazo de três meses, a contar da data do despacho, mediante o prévio pagamento da sisa e da importância para o Fundo Económico, ambas liquidadas sobre o valor de Rps. 45 000/-, atribuído a mesma mina na avaliação.

Por portaria de 23 de Fevereiro de 1963:

Madeva Naique Counto, calculador de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção de Serviços de Economia — desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Janeiro de 1963, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3.063-70 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino relativa a 30 anos de serviço com

of 1/5, rendered for pension, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «Q», of the charts annexed to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16-6-1959 with the limit established in article 450 of the same Civil Service Regulation.

The expenditure of this pension will be met by the amount mentioned in A. 17-I—Pension in other retirement benefits—Civil and military pension of the present budget, according to the order sanctioned by Finance Secretary on 5th January, 1963.

Under article 4 of the Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1008/-, in 96 monthly instalments.

Directorate of Economic Services, in Goa, 23rd February, 1963.—The Director, *Prabacar Camotim*.

Revenue Department

By orders dated 16th February, 1963:

Miguel Mario de Santissimo Pais—appointed temporarily to the post of clerk «aspirante» of the Revenue Department, in the vacancy caused by temporary appointment of the clerk Damadora Visvonata Sinai Bobó to the post of 3rd grade officer, by order dated 12th November, 1962, published in the Government Gazette no. 46, series II, dated 15th of the same month and posted in the Revenue Office of Marmagao.

Jose Aleluia Gomes, clerk of the Revenue Office—transferred from the Revenue Office of Marmagao to this Directorate.

By notifications dated 16th February, 1963:

João Marcelino Cardoso, 3rd grade officer—granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service.

Ravindranata Xembu Sinai Quencro, clerk of the Revenue Office—granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Francisco Paulo Victor Ribeiro Sa, temporary clerk—granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

(They have to pay the due emoluments).

Caetano Menino João Fernandes, assistant electrician of the Government Garage—granted on the recommendation of the Medical Board of Goa, in its session of the 15th instant, 30 days of leave for treatment, (He has to pay the due emoluments).

By notifications dated 18th February, 1963:

Morto Visvonata Sinai Neurencar, 2nd grade officer of the Revenue Office—granted 37 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Rogunata Vencetexa Poi, tax inspector—granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Joirama Quensorcar, temporary clerk—granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

Antonio Travas, typist of the Revenue Office—granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of the Revenue Department, Goa, 19th February, 1963.—For the Director, *Alfredo de Albuquerque*.

Health Department

By orders dated 18th January, 1963:

Dr. Vicente Xavier Lobo, Health Officer of the complementary board for general medicine—granted privilege leave for 30 days.

Bernardo Francisco Viegas, driver—granted leave for 45 days according to the opinion of the Medical Board expressed in its session of 18th of last month.

o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A. 17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 23 de Fevereiro de 1963.—O Director, *Prabacar Camotim*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portarias de 16 de Fevereiro de 1963:

Miguel Mário de Santissimo Pais—nomeado para exercer, interinamente, o lugar de aspirante de Fazenda, na vaga resultante da nomeação interina para terceiro-oficial do aspirante Damadora Visvonata Sinai Bobó, efectuada por portaria de 12 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 46, 2.ª série, de 15 do mesmo mês e colocado na Repartição de Fazenda de Mormugão.

José Aleluia Gomes, aspirante interino de Fazenda—transferido da Repartição de Fazenda de Mormugão para a Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

Por despachos de 16 de Fevereiro de 1963:

João Marcelino Cardoso, terceiro-oficial—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Ravindranata Xembu Sinai Quencro, aspirante de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Francisco Paulo Vitor Ribeiro Sá, aspirante interino—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Caetano Menino João Fernandes, ajudante do electricista das Oficinas do Almoxarifado de Fazenda—confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 15, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 18 de Fevereiro de 1963:

Mortó Visvonata Sinai Neurencar, segundo-oficial de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta e sete dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Rogunata Vencetexa Poi, fiscal de impostos—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Joirama Quensorcar, aspirante interino—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

António Travas, dactilógrafo de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 19 de Fevereiro de 1963.—Pelo Director dos Serviços, *Alfredo de Albuquerque*.

Serviços de Saúde

Por despachos de 18 de Janeiro de 1963:

Dr. Vicente Xavier Lobo, delegado de saúde do quadro complementar de medicina geral—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Bernardo Francisco Viegas, condutor de autos—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 do mês findo, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

By orders dated 28th January, 1963:

Jose Maria Pedrito Justino do Coração de Jesus Dias, clerk of TB services—granted privilege leave for 30 days.

Auspicio Ciriaco Miguel Francisco Redentor dos Milagres Rego, clerk of the administrative board—granted privilege leave for 30 days.

By order dated 1st instant:

Dr. Carlos Manuel Vicente Lopes, acting health officer of the complementary board for general medicine—granted privilege leave for 30 days.

By orders dated 6th instant:

Dr. Manamohana Xantarama Sinai Mulgãoocar, acting assistant health officer—granted privilege leave for 15 days.

Jose das Chagas Tertuliano de Sa, male nurse of anti-filariasis campaign—granted privilege leave for 8 days.

By orders dated 11th instant:

Vicente Diogo Reveredo, 2nd grade male nurse of the nursing board—granted privilege leave for 30 days.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 6th February, 1963:

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, 1st grade male nurse of Health Services—completed for the purpose of retirement 40 years, 4 months and 10 days, service to the Government, discriminated as under, being 33 years, 7 months and 19 days of effective service and 6 years, 8 months and 21 days of increment under the provision of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961:

	Y.	M.	D.
Accounted for by order of 16-8-1962 (Government Gazette no. 36, series II, of 6-9-1962), for the purpose of retirement, from 13th May, 1929 to 31st May, 1962 of effective service	33	—	19
As 1st grade male nurse from 1st June to 31st December, 1962	—	7	—
	33	7	19
Increment of 1/5 under article 435 of the Civil Service Regulation, in accordance with the sole article of the Decree no. 43 638 of 2nd May, 1961	6	8	21
	40	4	10

(He paid the emoluments due of Rs. 10/-).

It is hereby declared that owing to office exigencies the following staff of these Services, interrupted the privilege leave of 30 days, regarding to the last year:

Dr. Miguel Joaquim Filipe da Piedade Clemente, acting health officer, enjoyed only 14 days of leave granted by order of 28-9-1962.

Dr. Jose Sarto das Dores Meneses, doctor for mining assistance, enjoyed only 22 days of leave granted by order of 7-11-1962 (Government Gazette no. 37, series II, of 13-9-1962).

Maria Rosa Felicia Veneziana Pereira, clerk of administrative board, enjoyed only 15 days of leave granted by order of 28-2-1962 (Government Gazette no. 12, series II, of 22-3-1962).

Pedro Antonio Jose Claudio Sequeira, assistant compounder, enjoyed only 15 days of leave granted by order of 16-8-1962 (Government Gazette no. 36, series II, of 6-9-1962).

Jose Caetano Francisco Sousa, animals care-taker of Vaccine Institute, enjoyed only 11 days of leave granted by order of 24-8-1962, (Government Gazette no. 36, series II, of 6-9-1962).

Por despachos de 28 de Janeiro de 1963:

José Maria Pedrito Justino do Coração de Jesus Dias, aspirante da luta anti-tuberculosa—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Auspício Ciriaco Miguel Francisco Redentor dos Milagres Rego, aspirante do quadro administrativo—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despacho de 1 do corrente:

Dr. Carlos Manuel Vicente Lopes, delegado de saúde, interino, do quadro complementar de medicina geral—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 6 do corrente:

Dr. Manamohana Xantarama Sinai Mulgãoocar, subdelegado de saúde, interino—concedidos quinze dias de licença disciplinar.

José das Chagas Tertuliano de Sá, enfermeiro da campanha anti-filária—concedidos oito dias de licença disciplinar.

Por despacho de 11 do corrente:

Vicente Diogo Reveredo, enfermeiro de 2.ª classe do quadro privativo de enfermagem—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 6 de Fevereiro de 1963:

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, enfermeiro de 1.ª classe dos Serviços de Saúde—liquidado, para efeitos de aposentação, tendo em vista a respectiva certidão e a portaria de 16 de Agosto de 1962, deste Governo, publicada no *Boletim Oficial* n.º 36, 2.ª série, de 6 de Setembro do mesmo ano, o tempo de serviço prestado ao Estado em 40 anos, 4 meses e 10 dias, sendo 33 anos, 7 meses e 19 dias de serviço efectivo desde 13 de Maio de 1929 até 31 de Dezembro de 1962 e 6 anos, 8 meses e 21 dias do respectivo aumento de 1/5 nos termos da lei em vigor, conforme a discriminação que segue:

	A.	M.	D.
Liquidado por portaria de 16 de Agosto de 1962 (B. O. n.º 36, 2.ª série, de 6 de Setembro de 1962), para efeitos de aposentação, desde 13 de Maio de 1929 até 31 de Maio de 1962 de serviço efectivo	33	—	19
Como enfermeiro de 1.ª classe desde 1 de Junho até 31 de Dezembro de 1962	—	7	—
	33	7	19
Aumento de 1/5 sobre o tempo, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961	6	8	21
	40	4	10

(Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º 10).

Para os devidos efeitos se declara que por conveniência de serviço, os funcionários destes Serviços, abaixo indicados, interromperam a licença disciplinar de trinta dias, relativa ao ano findo:

Dr. Miguel Joaquim Filipe da Piedade Clemente, delegado de saúde, interino, gozou somente catorze dias de licença concedida por despacho de 28 de Setembro de 1962.

Dr. José Sarto das Dores Meneses, médico de assistência ao pessoal das minas, gozou somente vinte e dois dias de licença disciplinar concedida por despacho de 7 de Novembro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série, de 13 de Setembro de 1962).

Maria Rosa Felicia Veneziana Pereira, aspirante do quadro administrativo, gozou somente quinze dias de licença concedida por despacho de 28 de Fevereiro de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 12, 2.ª série, de 22 de Março de 1962).

Pedro António José Cláudio Sequeira, praticante de ajudante de farmácia, gozou somente quinze dias de licença concedida por despacho de 16 de Agosto de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 36, 2.ª série, de 6 de Setembro de 1962).

José Caetano Francisco Sousa, tratador de animais do Parque Vacinogénico, gozou somente onze dias de licença concedida por despacho de 24 de Agosto de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 36, 2.ª série, de 6 de Setembro de 1962).

Notice

As necessity arises, for these Services, to fill up, temporarily, 5 posts of male nurses and 2 of nurses for regional hospitals at Perném, Satari, Canacona and Curchorem, candidates possessing the nursing diploma or practice in nursing, which should be proved by certificates, are invited to apply to the Lieutenant Governor within the time limit of 14 days counted from the 2nd day of the publication of this notice in the Government Gazette indicating their age, residence and other qualifications which they may possess and forwarding their applications at this Directorate.

The respective salaries will be those corresponding to the letter S of the revised pay scale published in the Government Gazette no. 32, series I, of 20-9-1962.

Directorate of Health Services, Goa, 20th February, 1963. — The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

Public Works Department

By order dated 21st January, 1963:

The opinion of the Revision Health Board which in its session dated 15-1-1963 considered Pandu Quexova Naique, from the road maintenance gang, absolutely unfit, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

By orders dated 13th February, 1963:

Bento Fernandes, assistant turner of the P. W. D. Workshop staff, on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

Ananta Naique, carpenter of the P. W. D. Workshop staff on permanent basis—granted 11 days of privilege leave. (They have to pay the due emoluments).

Directorate of Public Works Department, Goa, 21st February, 1963. — The Engineer Director, *Vitorino Pinto*.

Department of Education

In order that the expediency of service may be stepped up, the following persons are appointed as temporary teachers in the Government Primary Schools in accordance with the prevalent rules:

By order dated 6th August, 1962:

Ganpat Rane—in the school of Colem.

By order dated 20th August, 1962:

Prabakar Vassudev Madolkar—in the school of Chinchinim.

By orders dated 15th September, 1962:

Tukaram Sonu Parab—in the school of Mulgão.
Mukund Mortó Shet—in the school of Cumbarjua.
Laximibai Baburao Naique—in the school of Aquém.

By order dated 22nd September, 1962:

Caetano Custodio Miguel Jacinto das Dores Barreto Xavier—in the school of Camorlim de Salcete.

By order dated 19th October, 1962:

Putaji Arjun Nandosker—in the school of Sanquelim.
Vinayak Hari Prabhu—in the school of Quepem.
Suranga Govinda Moneriker—in the school of Santa Cruz.
Visvanath Purshottam Bhide—in the school of Usgão.

By order dated 12th December, 1962:

Ramakant Gangaram Morajkar—in the school of Revora.
Panduranga Anant Kelker—in the school of Valpoi.
Vamona Govinda Boto Aloni—in the school of Verém de Pondá.

The appointee may report to duty regardless of the publication of these orders in the Government Gazette, due to service immediacy.

By order dated 11th February, 1963:

Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha, 2nd grade officer of the General Statistics Department, discharging at present

Aviso

Necessitando estes Serviços de prover, interinamente, 5 lugares de enfermeiros e 2 de enfermeiras dos Hospitais Regionais de Perném, Satari, Canácona e Curchorém, são avisados por este os que, possuindo o curso de enfermagem ou prática de enfermagem comprovada por certificados, a requerer a S. Ex.^a o Governador-tenente, dentro do prazo de 14 dias a contar do dia imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial*, indicando a idade, residência e outras habilitações que possuírem, e dar entrada aos seus requerimentos nesta Direcção.

Os respectivos vencimentos serão conforme a letra S da escala revista publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 1.ª série, de 20 de Setembro de 1962.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 20 de Fevereiro de 1963. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despacho de 21 de Janeiro de 1963:

Pandú Quexova Naique, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado—confirmada a opinião da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 de Janeiro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despachos de 13 de Fevereiro de 1963:

Bento Fernandes, ajudante de torneiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Ananta Naique, carpinteiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 21 de Fevereiro de 1963. — O Engenheiro Director, *Vitorino Pinto*.

Serviços de Instrução

Em vista de urgente conveniência de serviço docente, são nomeados professores temporários nas escolas do ensino primário oficial, nos termos da lei, os seguintes candidatos:

Por portaria de 6 de Agosto de 1962:

Ganpat Ranê—na escola de Colém.

Por portaria de 20 de Agosto de 1962:

Prabhakar Vassudev Madolkar—na escola de Chinchinim.

Por portarias de 15 de Setembro de 1962:

Tukaram Sonu Parab—na escola de Mulgão.
Mukund Mortó Shet—na escola de Cumbarjua.
Laximibai Baburao Naique—na escola de Aquém.

Por portaria de 22 de Setembro de 1962:

Caetano Custódio Miguel Jacinto das Dores Barreto Xavier—na escola de Camorlim de Salcete.

Por portaria de 19 de Outubro de 1962:

Putaji Arjun Nandosker—na escola de Sanquelim.
Vinayak Hari Prabhu—na escola de Quepem.
Suranga Govinda Moneriker—na escola de Santa Cruz.
Visvanath Purshottam Bhide—na escola de Usgão.

Por portaria de 12 de Dezembro de 1962:

Ramakant Gangaram Morajkar—na escola de Revorá.
Panduranga Anant Kelker—na escola de Valpoi.
Vamona Govinda Boto Aloni—na escola de Verém de Pondá.

Os nomeados poderão entrar no exercício das suas funções, independentemente da publicação destas portarias no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 11 de Fevereiro de 1963:

Pedro José Milagres do Rosário Noronha, segundo-oficial da Repartição de Estatística Geral, exercendo presentemente

the duties of temporary professor of the National Lyceum of Goa—has rendered for purpose of retirement 16 years, 7 months and 10 days, being 13 years, 10 months and 4 days of actual service rendered from 29-7-1948 to 31-5-1962 and 2 years, 9 months and 6 days of respective increment in terms of Decree no. 43 638, of the 2nd May, 1961. (Paid Rs. 10/- as emoluments).

By order dated 12th February, 1963:

Antonio Abdon Pó, peon of the National Lyceum of Goa—has rendered for purpose of retirement from 1st August 1940 upto 31st May 1962, 26 years, 2 months and 8 days, being 21 years, 9 months and 27 days of service and 4 years, 4 months and 11 days of increment under the provisions of Decree n.º 43 638 of 2nd May, 1961. (Paid Rs. 10/- as emoluments).

By order dated 16th February, 1963:

Balcrisna Sinai Edó, Government Primary Teacher—relieved from service after having been declared absolutely unfit to stay on in office by the Revision Health Board in its session of 1-1-1963, with a right to draw the following provisional pension, referred to in the article no. 444 of the Civil Service Regulation. He should forward to the Department of Education, within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulation, his pension papers comprising the required documents:

Yearly pension of Rs. 5865-60 n.p., relating to 39 years of service, including the respective increase of one fifth, in accordance with the article 445 and article 447 of the Civil Service Regulation, with the limit established in its article 450, taking into consideration his grade salary corresponding to the letter M of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The onus of this pension will weigh on the amount A. 17-I—Pensions and other subsidies—Civil and military pensions of the expenditure table in force, in accordance with the order of the 5th of January from the Finance Secretary.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 2016/-, in 96 monthly instalments in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Directorate of Education Services, at Goa, 22nd February, 1963.—The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Medical School—Goa

Order

Maria Cristalina Fernandes, 2nd grade nurse of permanent staff board of Goa Medical School—retired with the following fixed pension:

Annual pension of Rs. 2030-86 n.p., for 25 years service, calculated in accordance with articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, and the limitation referred to in article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «S» of the charts annexed to the Decree no. 40 709 of 31-7-1956 and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The respective expenditure should be met by the budget A. 17-I—Pensions and other subsidies—Pensions of civil and Military men—of the table of expenses in force.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325 she has to pay and indemnification of Rs. 798/- in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

R. Ramaswamy, Finance Secretary.

Panjim, 16th February, 1963.

Temporary list of candidates admitted for the competitive examinations to be held for recruitment to the posts of «médico interno» of the Goa Medical School Hospital, announced by notice of the Directorate of the same School, published in

as funções de professor eventual do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque—liquidado o tempo de serviço prestado ao Estado, para efeitos de aposentação, em 16 anos, 7 meses e 10 dias, sendo 13 anos, 10 meses e 4 dias de serviço efectivo prestado desde 29 de Julho de 1948 até 31 de Maio de 1962 e 2 anos, 9 meses e 6 dias do aumento de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos).

Por portaria de 12 de Fevereiro de 1963:

António Abdon Pó, servente do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque—liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 1 de Agosto de 1940 até 31 de Maio de 1962, em 26 anos, 2 meses e 8 dias, sendo 21 anos, 9 meses e 27 dias de tempo de serviço e 4 anos, 4 meses e 11 dias do aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos).

Por portaria de 16 de Fevereiro de 1963:

Balcrisna Sinai Edó, professor do quadro do ensino primário oficial—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Janeiro de 1963, com direito à seguinte pensão provisória, referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Instrução e no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 5865-60 n.p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 39 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A. 17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2016/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 22 de Fevereiro de 1963.—O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

Escola Médico-Cirúrgica de Goa

Portaria

Maria Cristalina Fernandes, enfermeira de 2.ª classe do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa—aposentada com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2030-86 n.p., relativa a 25 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S, dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A. 17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 798/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

R. Ramaswamy, Secretário das Finanças.

Pangim, 16 de Fevereiro de 1963.

Lista provisória dos candidatos ao concurso de provas públicas para o provimento de lugares de médico interno do Hospital Escolar de Goa, aberto por aviso da Direcção da referida Escola, publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, 2.ª série,

the Government Gazette No. 49, series II, of 6th December 1962, organized in the terms of and for the fulfilment of article 16 of the «Regulamento Geral dos Concursos» approved by order no. 6937 of 21st June 1957:

- 1 — Alvaro Anastasio Caetano de Bom Parto Pereira.
- 2 — Antonio Joaquim Inacio Simplicio Dias.
- 3 — Augusto Rosa de Lima Henriques Pinto Vaz.
- 4 — Bolvonta Balcrisna Sinai Nagorcencar.
- 5 — Dinanath Atmarama Aldoncar.
- 6 — Jagadish Jenardana Naique Counto.
- 7 — Joaquim Pascoal Evangelista Furtado.
- 8 — Jose Pedro Miguel Rodrigues.
- 9 — Maria Clelia Natividade Souza.
- 10 — Purxotoma Caroicar.
- 11 — Sadananda Dormum Porobo Dessai.

Excluded as his upper age limit exceeds the one fixed by law:

- 1 — Loximidas Xetio.

Directorate of Goa Medical School, 7th February, 1963. — The Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Department of Agriculture

By order dated 31st January, 1963:

Govinda Bicoba Sinai Candeparcar, demonstrator, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — completed from 1st January 1947 to 30th June, 1962, 18 years, 7 months and 6 days of service as required for retirement, in view of the respective documents out of which 15 years and 6 months represent active service and the remaining 3 years, 1 month and 6 days represent the additional 1/5 of the active service calculated in accordance with the Decree no. 43 638 dated 2-5-1963. (Paid emoluments of Rs. 10/-).

Directorate of Agriculture in Goa, 20th February, 1963. — The Director, *K. G. Kolhatkar*.

Forest Department

By orders dated 13th February, 1963:

The opinion of the Revision Health Board which in its session of the 1st February, 1963, considered Manuel Francisco Afonso, Forest guard, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

The opinion of the Revision Health Board which in its session of the 1st February, 1963, considered Bernardo Justiniano Apresentação Pinho, Forest Patel, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

The opinion of the Revision Health Board which in its session of the 24th January, 1963, considered Atmarama Ante Porobo, Forest guard, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 18th February, 1963. — The Conservator of Forests, *P. M. Taggarse*.

Goa Police

By orders dated 28th January, 1963:

Dormo Mono Molico, class III guard no. 1053/1053 of the executive cadre, Goa Police — relieved from service for the sake of pension as the Revision Medical Board, in its session of 15-10-1962, considered him physically unfit for any service, has the right to draw the following provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters within the time limit fixed in article 442 of the same Regulation, his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 1403-40 n.p., calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation foreseen in its article 450, relative to 26 years of service rendered for pension, with the respective increase, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category mentioned in the table annexed to the Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1961, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

de 6 de Dezembro do ano findo, organizada nos termos e para os fins do disposto no artigo 16.º do Regulamento Geral dos Concursos, aprovado pela Portaria n.º 6937, de 21 de Junho de 1957:

- 1 — Alvaro Anastasio Caetano de Bom Parto Pereira.
- 2 — Antonio Joaquim Inacio Simplicio Dias.
- 3 — Augusto Rosa de Lima Henriques Pinto Vaz.
- 4 — Bolvonta Balcrisna Sinai Nagorcencar.
- 5 — Dinanath Atmarama Aldoncar.
- 6 — Jagadish Jenardana Naique Counto.
- 7 — Joaquim Pascoal Evangelista Furtado.
- 8 — Jose Pedro Miguel Rodrigues.
- 9 — Maria Clelia Natividade Sousa.
- 10 — Purxotoma Caroicar.
- 11 — Sadananda Dormum Porobo Dessai.

Excluído por ter idade superior a exigida na lei:

- 1 — Loximidas Xetio.

Direcção da Escola Médico-Cirúrgica, em Goa, 7 de Fevereiro de 1963. — O Director, *J. M. Pacheco de Figueiredo*.

Serviços de Agricultura

Por portaria de 31 de Janeiro de 1963:

Govinda Bicobá Sinai Candeparcar, demonstrador, assalariado, da Direcção de Agricultura — liquidado para efeitos de aposentação, em face dos respectivos documentos, desde 1 de Janeiro de 1947 a 30 de Junho de 1962, em 18 anos, 7 meses e 6 dias, sendo 15 anos e 6 meses de tempo de serviço e 3 anos, 1 mês e 6 dias do aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 25 de Maio de 1961. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos).

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 20 de Fevereiro de 1963. — O Director, *K. G. Kolhatkar*.

Repartição das Matas

Por despachos de 13 de Fevereiro de 1963:

Manuel Francisco Afonso, guarda da Guarda Rural — confirmado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 de Fevereiro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Bernardo Justiniano Apresentação Pinho, patel da Guarda Rural — confirmado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 de Fevereiro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Atmarama Anté Porobo, sipai da Guarda Rural — confirmado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 24 de Janeiro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Repartição do Conservador das Matas, em Goa, 17 de Fevereiro de 1963. — O Conservador das Matas, *P. M. Taggarse*.

Polícia de Goa

Por portarias de 28 de Janeiro de 1963:

Dormó Monó Molico, guarda de 3.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa n.ºs 1053/1053 — desligado do serviço para efeitos de aposentação visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Outubro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Polícia, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 1.403-40 n.p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com limitação prevista no seu artigo 450.º, relativa a 26 anos de serviço prestado para aposentação, com os respectivos aumentos, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

The expenditure of this pension relates to this District and will be met by the budget A. 5-I—Police of the table of expenses in force, according to para unique of article 61 of the Decree no. 28 263 of 8-12-1937, amended by article 38 of the Decree no. 29 244 of 8-12-1938, and considered to be of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117 of 8-12-1939.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 560/-, in 96 monthly instalments.

Visnu Gones Subedar, class III guard no. 1059/1059 of the executive cadre, Goa Police—relieved from service for the sake of pension as the Revision Medical Board, in its session of 2-11-1962, considered him physically unfit, has the right to draw the following provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters, within the time limit fixed in article 442 of the same Regulation, his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 1402-74 n. p., calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the restriction foreseen in its article 450, relative to 26 years of service rendered for pension, with the respective increase, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category mentioned in the table annexed to the Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1961, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension relates to this District and will be met by the budget A. 5-I—Police of the table of expenses in force, according to para unique of article 61 of the Decree no. 28 263 of 8-12-1937, amended by article 38 of the Decree no. 29 244 of 8-12-1938, and considered to be of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117 of 8-12-1939.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 560/-, in 96 monthly instalments.

Ibramo Usman Xa, class III guard no. 1112/1112 of the executive cadre, Goa Police—relieved from service for the sake of pension as the Revision Medical Board, in its session of 1-10-1962, considered him physically unfit for any service, has the right to draw the following provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters within the time limit fixed in article 442 of the same Regulation, his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 1402-74 n. p., calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the restriction foreseen in its article 450, relative to 26 years of service rendered for pension, with the respective increase, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category mentioned in the table annexed to the Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1961, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension relates to this District and will be met by the budget A. 5-I—Police of the table of expenses in force, according to para unique of article 61 of the Decree no. 28 263 of 8-12-1937, amended by article 38 of the Decree no. 29 244 of 8-12-1938, and considered to be of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117 of 8-12-1939.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 595/-, in 96 monthly instalments.

By order dated 31st January, 1963:

Nile Porobo, class III guard no. 970/970 of the executive cadre, Goa Police—relieved from service for the sake of pension as the Revision Medical Board, in its session of 1-12-1962, considered him physically absolutely unfit for any service, has the right to draw the following provisional pension mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters, within the time limit fixed in article 442 of the same Regulation, his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 2185/-, calculated in terms of para 1 of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation foreseen in its article 450,

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A. 5-I—Police, da tabela de despesa vigente conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 560/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Visnu Gonês Subedar, guarda de 3.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa n.ºs 1059/1059—desligado do serviço para efeitos de aposentação visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 2 de Novembro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Polícia, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 1.402-74 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com limitação prevista no seu artigo 450.º, relativa a 26 anos de serviço prestado para aposentação, com os respectivos aumentos, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A. 5-I—Police, da tabela de despesa vigente conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 560/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Ibramo Usman Xá, guarda de 3.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa n.ºs 1112/1112—desligado do serviço para efeitos de aposentação visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Outubro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 442.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Polícia, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 1.402-74 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com limitação prevista no seu artigo 450.º, relativa a 26 anos de serviço prestado para aposentação conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído pelo respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A. 5-I—Police, da tabela de despesa vigente, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 595/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 31 de Janeiro de 1963:

Nilé Porobo, guarda de 3.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa n.ºs 970/970—desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Dezembro de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Polícia, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 2185/-, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com a limitação prevista no

relative to 40 years of service rendered for pension with the respective increase, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y» category mentioned in the table annexed to the Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1962, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension relates to this District and will be met by the budget A. 17-I—Pensions and other subsidies—Pensions to civil and military men, of the table of expenses in force, according to the order of the Finance Secretary of 5-1-1963.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 1015/-, in 96 monthly instalments.

By order dated 2nd February, 1963:

Manuel Francisco Filipe Rodrigues, class II guard of the executive cadre, Goa Police, no. 594/594—relieved from service for the sake of pension as the Revision Medical Board, in its session of 15-12-1961, considered him physically absolutely unfit for any service, has the right to draw the following provisional pension, mentioned in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters, within the time limit fixed in article 442 of the same Regulation, his pension file with the due documentation:

Yearly pension of Rs. 1508-64 n. p., calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation with the limitation foreseen in its article 450, relative to 25 years of service rendered for pension, with the respective increase, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «X» category, mentioned in the table annexed to the Legislative Diploma no. 2112 of 21-8-1961, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension relates to this District and will be met by the budget A. 5-I—Police of the table of expenses in force, according to the article 61 of the Decree no. 28 263 of 8-12-1937, amended by article 38 of the Decree no. 29 244 of 8-12-1938, and considered to be of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117 of 8-12-1939.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 612/-, in 96 monthly instalments.

This order substitutes the one, relative to the same guard, published in the Government Gazette no. 52, series II, of 27-12-1962.

It is hereby declared, for due purposes that, due to the convenience of service, the special cadre clerk from this Police of Goa, Carlos Francisco de Socorro Matos, was not permitted to enjoy the privilege leave that was granted to him by order dated 7th November 1962, published in the Government Gazette no. 49, series II, dated 16th December 1962.

Police Head Quarters, in Goa, 15th February, 1963.—For Senior Superintendent of Police, G. N. Kakeri.

Port of Mormugão

The following appointment in this Administration made by the Government of India, Ministry of Transport and Communications, New Delhi, with the sanction of the President of India, is published for general information:

Shri E. G. D'Mello, as executive Engineer (Stores) with effect from the forenoon of the 6th February, 1963.

By order.

Port of Mormugão, 15th February, 1963.—*Shivakumar Dhindaw*, Secretary.

Water Supply Department

By orders dated 8th February, 1963:

Balchondra Xantarama Sinai Gantcar, meter-reader and collector—granted sixty days of privilege leave.

seu artigo 450.º relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação com os respectivos aumentos, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 235, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A. 17-I—pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1.015/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 2 de Fevereiro de 1963:

Manuel Francisco Filipe Rodrigues, guarda de 2.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa n.ºs 594/594—desligado do serviço para efeitos de aposentação visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Dezembro de 1961, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Polícia, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 1508-64 n. p., calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino com limitação prevista no seu artigo 450.º, relativa a 25 anos de serviço prestado para aposentação, com os respectivos aumentos, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa anexo ao Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence ao Estado e será satisfeito pela verba A. 5-I—Police, da tabela de despesa vigente conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 612/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Esta portaria substitui a que, relativamente ao mesmo guarda foi inserta no *Boletim Oficial* n.º 52, 2.ª série, de 27 de Dezembro de 1962.

Para os fins convenientes se declara que por conveniência de serviço não foi autorizado o aspirante do quadro especial de Polícia de Goa, Carlos Francisco de Socorro Matos, a gozar a licença disciplinar que lhe foi concedida por despacho de 7 de Novembro de 1962, publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, 2.ª série, de 16 de Dezembro de 1962.

Comando da Polícia, em Goa, 15 de Fevereiro de 1963.—Pelo Superintendente-Chefe da Polícia, G. N. Kakeri.

Porto de Mormugão

Publica-se para o conhecimento geral, a seguinte nomeação feita nesta Administração pelo Ministério de transporte e Comunicações do Governo da Índia, Nova Delhi, com a aprovação do Presidente da Índia:

Sr. E. G. D'Mello, como engenheiro executivo (Depósito), a partir da manhã do dia 6 de Fevereiro de 1963.

Por ordem superior.

Porto de Mormugão, 15 de Fevereiro de 1963.—*Shivakumar Dhindaw*, Secretário.

Serviços de Abastecimento de Água

Por despachos de 8 de Fevereiro de 1963:

Balchondra Xantarama Gantcar, leitor-cobrador—concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Damodar Crisna Camotim Tarcar, store-keeper, admitted on temporary basis—granted eleven days of privilege leave.

João Francisco Menezes, driver, admitted on temporary basis—granted eight days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Water Supply Department, Goa, 13th February, 1963.—The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Navigation of India

By orders dated 6th February, 1963:

Xencora Panduronga Sinai Ramanim, acting assistant accountant of the Navigation of India—completed 23 years, 1 month and 1 day of service required for retirement, being 19 years, 2 months and 26 days of effective service from 5-7-1943 to 30-9-1962 and 3 years, 10 months and 5 days of 1/5 of service rendered, as admissible under the rules in force. (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by document no. Extra, dated 6-2-1963).

Mahesh Sanzguiri, 3rd officer of Navigation of India—completed 20 years, 3 months and 4 days of service required for retirement, being 16 years, 10 months and 19 days of effective service from 12-11-1945 to 30-9-1962 and 3 years, 4 months and 15 days of 1/5 of service rendered, as admissible under the rules in force. (Emoluments of Rs. 10/-, have been paid by document no. Extra, dated 6-2-1963).

Janardona Crisna Camotim, clerk of Navigation of India—completed 28 years and 16 days of service required for retirement, being 23 years, 4 months and 14 days of effective service from 1-5-1939 to 30-9-1962 and 4 years, 8 months and 2 days of 1/5 of service rendered as admissible under the rules in force. (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by document No. Extra, dated 6-2-1963).

Fregrenado Joaquim Francisco Nunes, first grade ticket conductor of Navigation of India—completed 31 years, 7 months and 15 days of service required for retirement, being 26 years, 4 months and 8 days of effective service from 22-5-1936 to 30-9-1962 and 5 years, 3 months and 7 days of 1/5 of service rendered as admissible under the rules in force. (Emoluments of Rs. 10/- have been paid by document No. Extra, dated 6-2-1963).

Navigation of India, Panjim, 7th February, 1963.—The Administrator-Delegate, *P. I. Telles*, Captain I. N.

Board of External Trade

Order

The appointment of Govinda Mudroto as temporary clerk of the Board of External Trade, is hereby renewed with effect from 23rd instant, until further orders, on the condition that the scale of pay is subject to revision.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary, (GAD).

Panjim, 20th February, 1963.

Public Assistance Department

By order dated 9th February, 1963:

Lucia Terezinha de Menezes, assistant clerk of Public Assistance Department—granted 20 days of privilege leave, to be enjoyed together with 26 days sanctioned during the year of 1962.

Victor Hugo Trindade Pereira Vaz, typist of Public Assistance Department—granted 24 days of privilege leave.

Josefa Aurora Gracinda Almeida Gomes e Afonso, assistant to the book-keeper of Public Assistance Department—granted 17 days of privilege leave, to be enjoyed together with 30 days sanctioned during the year of 1962.

(Emoluments due are to be paid).

Public Assistance Department, Goa, 15th February, 1963.—The Acting Provedor, *Ananta Camotim Vaga*.

Damodar Crisna Camotim Tarcar, vigia de armazém, assalariado, eventual—concedidos onze dias de licença disciplinar.

João Francisco Menezes, condutor de autos, assalariado eventual—concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 13 de Fevereiro de 1963.—O Director dos Serviços, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Navegação da Índia

Por portarias de 6 de Fevereiro de 1963:

Xencora Panduronga Sinai Ramanim, ajudante de guarda-livros, por substituição, da Navegação da Índia—liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 23 anos, 1 mês e 1 dia, sendo 19 anos, 2 meses e 26 dias de serviço efectivo prestado desde 5 de Julho de 1943 até 30 de Setembro de 1962 e 3 anos, 10 meses e 5 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor. (Pagou Rps. 10/-, de emolumentos por guia n.º Extra, de 6-2-1963).

Mahesh Sanzguiri, escriturário, contratado, da Navegação da Índia—liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 20 anos, 3 meses e 4 dias, sendo 16 anos, 10 meses e 19 dias de serviço efectivo prestado desde 12 de Novembro de 1945 até 30 de Setembro de 1962 e 3 anos, 4 meses e 15 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor. (Pagou Rps. 10/-, de emolumentos por guia n.º Extra, de 6-2-1963).

Janardona Crisna Camotim, auxiliar, contratado, da Navegação da Índia—liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 28 anos e 16 dias, sendo 23 anos, 4 meses e 14 dias de serviço efectivo prestado desde 1 de Maio de 1939 até 30 de Setembro de 1962 e 4 anos, 8 meses e 2 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor. (Pagou Rps. 10/-, de emolumentos por guia n.º Extra, de 6-2-1963).

Fregrenado Joaquim Francisco Nunes, primeiro-bilhetheiro-conductor, assalariado, do quadro da Navegação da Índia—liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 31 anos, 7 meses e 15 dias, sendo 26 anos, 4 meses e 8 dias de serviço efectivo prestado desde 22 de Maio de 1936 a 30 de Setembro de 1962 e 5 anos, 3 meses e 7 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor. (Pagou Rps. 10/-, de emolumentos por guia n.º Extra, de 6-2-1963).

Secretaria da Navegação da Índia, em Goa, 7 de Fevereiro de 1963.—O Administrador-Delegado, *P. I. Telles*.

Junta de Comércio Externo

Portaria

Govinda Mudroto—renovada a sua nomeação interina para o lugar de aspirante da Junta de Comércio Externo, a partir de 23 do corrente mês, até ordens em contrário, com a condição de que a escala de vencimento ficará sujeita à revisão.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).

Panjim, 20 de Fevereiro de 1963.

Provedoria da Assistência Pública

Por despacho de 9 de Fevereiro de 1963:

Lúcia Teresinha de Menezes, amanuense contratada da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de vinte dias, para ser gozada cumulativamente com os vinte e seis dias concedidos no ano de 1962.

Vitor Hugo Trindade Pereira Vaz, dactilógrafo da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de vinte e quatro dias.

Josefa Aurora Gracinda Almeida Gomes e Afonso, ajudante de guarda-livros da Provedoria da Assistência Pública—concedida licença disciplinar de dezassete dias, para ser gozada cumulativamente com os trinta dias concedidos no ano de 1962.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 15 de Fevereiro de 1963.—O Provedor Substituto, *Ananta Camotim Vaga*.

Music Academy of Goa

By order dated 8th February, 1963:

Dr. Carlos Eduardo da Costa Barbosa, member of the Music Academy of Goa—appointed as Secretary of the Administrative Committee according to article 5 of Statute of the same Academy.

Music Academy of Goa, 18th February, 1963.—The President of the Administrative Committee, *João Manuel P. de Figueiredo*.

High Court of Goa

Session of the 1st December, 1962

1st distribution

Civil appeal—Ilhas de Goa.—Appellant: Sagoon Jaydeo Dhond, merchant, residing in this city—Appellee: Maria Alda Honorina Augusta Gonsalves, widow of Luis João Nunes Dias, on her behalf and as mother and administrator of her son Vero João Nunes, who is a minor, both of them residing in Goa—Distributed to the Justice António Furtado.

Penal appeal—Ilhas de Goa.—Appellants: Kamrudin Ali-bhai, married, merchant, residing in this city, and other—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Alvaro Dias and, in his absence, to the Substitute Judge of this Court, District Magistrate Ataíde Lobo.

Penal appeal—Bardez.—Appellant: Gopala Murari Podiar Dessai, from Parxém.—Appellees: Crisnagi Gopala Porobo Parxencar Dessai, from Parxém, and other—Distributed to the Justice Alvaro Dias and, in his absence, to the Substitute Judge of this Court, District Magistrate Ataíde Lobo.

Penal appeal—Salcete.—Appellant: João Costa, married, farmer, from Verna.—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

2nd distribution

No. 2748—Civil appeal—Ilhas de Goa.—Appellant: Sesa Goa Ltd., with Head-Office in this city—Appellee: António Moreira Dias, residing in Marcela.—Distributed to the Justice Alvaro Dias and, in his absence, to the Substitute Judge of this Court, District Magistrate Ataíde Lobo.

Decisions

No. 2746—Relator—Justice Antonio Furtado—Penal appeal—Bardez—Appellant: The Public Prosecutor—Appellee: Delfino Fernandes, from Nachinola, at present under imprisonment—The decision was altered.

No. 2846—Relator—Justice Antonio Furtado—Penal appeal—Mormugão—Appellant: The Public Prosecutor—Appellee: Jaime Fernandes, from Agaçaim—The Mormugão Tribunal was declared incompetent and the proceedings were annulled.

No. 2768—Relator—Justice Antonio Furtado—Penal appeal—Bicholim—Appellant: Manohar Hiru Naique Parulcar, from Mapuça—Appellee: The Public Prosecutor—The appeal was not considered.

No. 2801—Relator—Justice Jose Paulo Teles—Civil appeal—Bicholim—Appellant: Sitabai, also known as Taibai, widow of Govinda Atmarama Lavonis, from Bicholim—Appellee: Babu Bascora Lavonis, also from Bicholim—The decision against which the appeal was lodged, was altered.

No. 2843—Relator—Justice Antonio Furtado—Penal appeal—Quepem—1st appellant: Floriania Fernandes—2nd appellant: The Public Prosecutor—Appellees: The above mentioned—The decision was reversed.

Office of the High Court of Goa, 1st December, 1962.—The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

Academia de Música de Goa

Por despacho de 8 de Fevereiro de 1963:

Dr. Carlos Eduardo da Costa Barbosa, sócio da Academia de Música de Goa—nomeado secretário da Comissão Administrativa, nos termos do artigo 5.º do estatuto da referida Academia.

Academia de Música de Goa, 18 de Fevereiro de 1963.—O Presidente da Comissão Administrativa, *João Manuel P. de Figueiredo*.

Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 1 de Dezembro de 1962

1.ª distribuição

Apelação cível das Ilhas de Goa—Apelante, Sagoon Jaydeo Dhond, comerciante, residente nesta cidade; apelada, Maria Alda Honorina Augusta Gonçalves, viúva de Luis João Nunes Dias, por si e como mãe administradora do seu filho menor Vero João Nunes, residente em Goa. Ao Ex.º Juiz Dr. António Furtado.

Recurso penal das Ilhas de Goa—Recorrentes, Kamrudin Ali-bhai, casado, comerciante, residente nesta cidade e outro; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias, e no seu impedimento ao Juiz suplente deste Tribunal, o Ex.º Juiz da comarca Dr. Ataíde Lobo.

Recurso penal de Bardês—Recorrente, Gopala Murari Podiar Dessai, de Parxém; recorridos, Crisnagi Gopala Porobo Parxencar Dessai, de Parxém e outro. Ao Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias e no seu impedimento ao Juiz suplente deste Tribunal, o Ex.º Juiz da comarca Dr. Ataíde Lobo.

Recurso penal de Salcete—Recorrente, João Costa, casado, agricultor, de Vernã; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.º Juiz Dr. António Furtado.

2.ª distribuição

N.º 2748—Apelação cível das Ilhas de Goa—Apelante, Sesa Goa Limitada, com sede nesta cidade; apelado, António Moreira Dias, residente em Marcela. Ao Ex.º Desembargador Dr. Alvaro Dias e no seu impedimento ao Juiz suplente deste Tribunal, o Ex.º Juiz da comarca Dr. Ataíde Lobo.

Decisões

N.º 2746—Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Bardês—Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Delfino Fernandes, de Nachinola, ora preso. Alterada a sentença.

N.º 2846—Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Mormugão—Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Jaime Fernandes, de Agaçaim. Julgado incompetente o Tribunal de Mormugão e anulada a parte processada.

N.º 2768—Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Bicholim—Recorrente, Manohar Hiru Naique Parulcar, de Mapuça; recorrido, o Ministério Público. Negado provimento.

N.º 2801—Relator: O Ex.º Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo cível de Bicholim—Agravante, Sitabai, por outro nome Taibai, viúva de Govinda Atmarama Lavonis, de Bicholim; agravado, Babu Bascora Lavonis, da dita. Alterado o despacho reclamado.

N.º 2843—Relator: O Ex.º Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Quepem—1.ª Recorrente, Floriania Fernandes; 2.ª recorrente, o Ministério Público; recorridos, os mesmos. Revogada a sentença.

Secretaria da Relação de Goa, 1 de Dezembro de 1962.—O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.